


Megállapodás

| Mestský úrad Komárno | |
|------------------------|---|
| Dátum: 17. 08. 2010 | Osloboďenosť:  |
| Číslo zápisnice: 00322 | Číslo spisu: 00P |
| Prílohy: | Výbavuje: |

amely létrejött egyrészről az

az **MTM-SBS Televízió Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

székhelye: 1145 Budapest, Róna u. 174.

cégjegyzékszám: 01-10-043174

adószáma: 12168295-2-44

képviselésében: Várdy Zoltán vezérigazgató

(a továbbiakban: Műsorszolgáltató vagy TV2)

és az

Interaktív Televíziós Műsorkészítő Kft.

1145 Budapest, Róna u. 174.

Cégjegyzékszám: 01-09-689398

Képviselésében: Csöge Zoltán ügyvezető

(a továbbiakban: Gyártó)

másrészről a

Név: Komárom Város Önkormányzata (SR)

Cím: Námetstie generála Klapku 1, 945 01 Komárno, Szlovákia

Cégjegyzékszám: 00 306 525

Adószám: 2021035731

Képviseli: MUDr. Bastrnák Tibor, polgármester


(a továbbiakban: Partner)

között az alulírott feltételekkel:

1. Bevezető rendelkezések

1.1 A Felek előljáróban megállapítják, hogy MTM-SBS Televízió Zrt. a „TV2” elnevezésű országos földi terjesztésű kereskedelmi televíziós műsorszolgáltatói jog jogosultja, amely a Megasztár című televíziós zenei tehetségkutató műsorsorozat ötödik szériáját tervezi műsorán sugározni (a továbbiakban: „Műsorszám”). A Műsorszámot a Gyártó készíti el a Műsorszolgáltatóval kötött gyártási szerződésben rögzített feltételek szerint. A Gyártó kijelenti, hogy jogosult a jelen szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítésére.

1.2 A felek rögzítik továbbá, hogy a Műsorszám résztvevőinek castingja céljából a Gyártó, illetve a Műsorszolgáltató Komárno városban 2010. július 03. napján nyilvános meghallgatást kíván rendezni, amely meghallgatásról a Gyártó televíziós sugárzás céljából felvételeket kíván rögzíteni. A Partner kijelenti, hogy a Gyártó, illetve a Műsorszolgáltató által előzetesen megjelölt forgatási helyszín tulajdonosa, így jogosult a Műsorszolgáltató irányában a jelen szerződéssel vállalt kötelezettségek teljesítésére, azaz a Műsorszolgáltató által megjelölt forgatási helyszínterületének bérbeadására a Műsorszolgáltató részére.

| | |
|--|---|
| Predbežná finančná kontrola: Právny úkon Műsorszolgáltató által előzetesen megjelölt forgatási helyszínterületének bérbeadására a Műsorszolgáltató részére. | |
| Dátum: 22. 08. 10 | Odporúčam - neodporúčam podpisat', Útvar / Podpis:  |



A fentiek előrebocsátása után a felek az alábbiakban állapodnak meg:

2. Az együttműködés tárgya

- 2.1 A Felek megállapodtak, hogy 2010. július 03. napján a Műsorszám felvételeinek helyszíne a komarnoi Klapka György tér lesz. Az itt írt forgatási helyszínt a Partner a jelen szerződéssel adja bérbe a fent megjelölt időtartamban a Műsorszolgáltatónak, kifejezetten abból a célból, hogy a Műsorszám castingjának felvételei ott készüljenek.
- 2.2 A Felek már most rögzítik és a Partner kifejezetten tudomásul veszi, hogy a Műsorszámon belül nem jelenhet meg semmilyen olyan termék, védjegy, logó, márkajelzés, stb. ami az Rttv. szerinti burkolt reklámozást valósítana meg akár a helyszín, akár bármely a helyszínhez kapcsolódó, ott igénybe vehető szolgáltatás tekintetében. Így kifejezetten tilos egyebek mellett a felvétel helyszínén található kereskedelmi, vendéglátóipari és hasonló jellegű létesítmények akár érintőleges, rövid ideig tartó bemutatása is, amit a Partner tudomásul vesz. Burkolt reklámozást valósítana meg, így tilos továbbá a helyszínen esetlegesen található bármilyen reklámtáblák és/vagy egyéb reklámhordozók adásba kerülése, képernyőn való megjelenítése is ezért a Partner kifejezetten vállalja, hogy az ilyen reklámhordozókat a forgatás helyszínéről eltávolítja a forgatás idejére
- 2.3 A Partner vállalja, hogy a felvételhez szükséges valamennyi hatósági és más egyéb engedélyt (ideértve a forgatási-, behajtási és minden egyéb engedélyt) beszerez, ami ahhoz szükséges a vonatkozó jogszabályi és bármilyen hatósági előírások szerint, hogy a hozzávetőlegesen 45 fős stáb, az 50 személyes turnébusz, 4 darab 4x4 méteres napernyő a forgatási célzatú felvétel szabályszerűen megvalósítható legyen. A Partner vállalja még, hogy a Tiszti Ház mellékhelyiségeit a forgatócsoport tagjai részére biztosítja, úgy hogy annak őrzéséről a Gyártó gondoskodik.
- 2.4 A Partner kijelenti és szavatolja, hogy a felvétel helyszínétől szolgáló területet kizárólagos tulajdonosa és hozzájárul a Műsorszám fenti helyszínen történő felvételéhez, illetve megvalósításához – ideértve a merchandising termékek árusítását is -, továbbá kijelenti és szavatolja, hogy bármely más harmadik személy a helyszíneért a Műsorszolgáltatótól, illetve a Gyártótól a jelen Megállapodásban szabályozott ellenszolgáltatáson kívül sem pénzbeli, sem egyéb nem pénzbeli ellenértéket nem kér. A Partner a jelen szavatosságvállalásáért helytállni köteles.

3. A felvétel lebonyolítása során a Felek által vállalt kötelezettségek és szolgáltatások

- 3.1 A Műsorszám elkészítéséért – a Műsorszám jelen szerződés szerinti helyszínének biztosítása kivételével, amelyet a Partner biztosít -, a Műsorszám elkészítése költségeinek a viseléséért, az alkotók, a közreműködők, és egyéb stábtagok televíziós sugáráshoz szükséges szerzői és szomszédos jogi hozzájárulások beszerzéséért, díjazásukért - a felelősség a Gyártót terheli. A Gyártó harmadik személy ezzel kapcsolatos igénye, illetve követelésével szemben közvetlenül tartozik helytállni.

- 3.2 A Partner köteles biztosítani, hogy a helyszínen a Gyártó a Műsorszám elkészítéséhez szükséges technikát elhelyezze és működtesse (beleértve a felvételi technika működéséhez szükséges áramforrás biztosítását), illetve köteles a megállapodott felvételi helyszínt a Műsorszám felvételének kezdési időpontját megelőzően legalább 30 perccel olyan állapotba hozni, hogy a felvétel megkezdődhessen. A Partner köteles azt is biztosítani, hogy a Műsorszám készítői és közreműködői, valamint a Műsorszolgáltató által biztosított felvételi technika a felvételi helyszínre a diszponált időpontokban akadálymentesen bejussanak.
- 3.3 A helyszín biztosításának és a Partner által biztosított eszközök, szolgáltatások költségeit - ideértve az eszközök és kellékek őrzetének költségeit is - a Partner viseli.
- 3.4 A Partner tudomásul veszi, hogy a Gyártó - tekintettel arra a körülményre, hogy az Rttv. tiltja a műsorszámon belüli reklámmegjelenéseket, mivel azok burkolt reklámnak minősülnek – jogosult a Műsorszám felvételi helyszínén kihelyezett reklámmegjelenések, reklámeszközök áthelyezését, illetve átrendezését, esetleg letakarását kérni annak érdekében, hogy a felvétel, illetve a Műsorszám közvetítése alatt ezek a hivatkozott törvény szerint burkolt reklámnak minősülő reklámmegjelenések a Műsorszámban ne kerüljenek bemutatásra. A kérésnek a Partner köteles eleget tenni.
- 3.5 A Partner harmadik személy irányában nem vállalhat olyan (akár szerződéses, akár szerződésen kívüli) kötelezettséget, amellyel a harmadik személy reklámjának (ideértve a nevét, logóját, megkülönböztető jelzését) televíziós megjelenítését vállalja. Ennek a rendelkezésnek a megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül, és a Műsorszolgáltató a súlyos szerződésszegésre vonatkozó jogkövetkezményeket érvényesítheti, de ezen túlmenően is a Műsorszolgáltató harmadik személlyel szembeni felelősségét kizárja.

4. A Műsorszolgáltató által vállalt ellenszolgáltatás

- 4.1 Tekintettel a Partner jelen szerződés szerint a Műsorszám elkészítéséhez nyújtott gazdasági jellegű szolgáltatásaira – azaz a forgatási helyszín biztosítására és a jelen szerződésben rögzített egyéb szolgáltatásokra – a Műsorszolgáltató vállalja, hogy a Műsorszám június 28. és július 03. között sugárzott műsorelőzeteseit közvetlenül követően 1 héten át 5 mp időtartamban, mindösszesen 5 alkalommal megjeleníti a Partner támogatói üzenetét. A támogatói üzenet jogszerűségéért a felelősség a Partnert terheli. A felek rögzítik, hogy a támogatói szpotban képből a Partner kérésére harmadik személy logója megjelenhet, az Rttv. és az ORTT támogatásra vonatkozó rendelkezéseinek figyelembe vételével és megtartásával. A támogatói szpotot a Partner az első sugárzást megelőző 5. napig köteles átadni a Műsorszolgáltató képviselőjének a felek által előre egyeztetett hordozón, a televíziós sugárzásnak megfelelő minőségi követelményeknek megfelelően.



5. A Partner és a Műsorszolgáltató közötti elszámolás:

5.1 A Partner által a jelen Megállapodás szerint a Műsorszám felvételi helyszínének biztosítása és a Műsorszám elkészítéshez nyújtott egyéb hozzájárulásának/szolgáltatásainak értéke összesen 2.250 EUR..

A Műsorszolgáltató által a Partnernek nyújtott szolgáltatások értéke a felek megállapodása alapján 1.800 EUR + 25 % ÁFA, összesen 2.250 EUR.

5.2 A Partner és a Műsorszolgáltató a fenti 5.1 pont szerinti számlákat a teljesítést követően állítják ki, és küldik meg egymásnak azzal, hogy a számlák pénzügyi rendezést nem igényelnek, kompenzációval kerülnek rendezésre.

6. Jogok

6.1 A Partner kijelenti és szavatolja, hogy jogosult a jelen Megállapodás megkötésére, és a jelen Megállapodás szerint általa vállalt, a Műsorszám elkészítéséhez nyújtott szolgáltatások teljesítésére, illetve a televíziós megjelenítéshez történő hozzájárulásra. A Partner kijelenti, és szavatolja továbbá, hogy a helyszín jelen szerződés szerinti felhasználása harmadik személy jogait nem sérti, ha mégis harmadik személy a Műsorszolgáltatóval, illetve a Gyártóval szemben ezzel kapcsolatban igényt támasztana, akkor az igényel szemben közvetlenül áll helyt.

6.2 A jelen szerződéssel a Műsorszám vagyoni felhasználási jogaival kapcsolatban a felek között semminemű jogátengedés vagy jogátruházás nem jön létre, ezek a jogok kizárólag a Gyártót, illetve a Gyártó jogátruházása folytán a Műsorszolgáltatót illetik az általa szerzett terjedelemben.

7. A szerződés időtartama és megszüntetése

7.1 A Felek a jelen szerződést határozott időre, 2010. június 22-től 2010. július 04 -ig kötik.

7.2 A jelen szerződés megszűnik a határozott idő elteltével, a Felek közös megegyezésével, amennyiben a Műsorszolgáltató bármilyen okból megszünteti a Műsorszám sugárzását, illetve a bármelyik szerződő Fél súlyos szerződésszegése esetén rendkívüli felmondással, a szerződésszegő Félnek a súlyos szerződésszegés megjelölésével intézett, azonnali hatályú írásbeli felmondással. A rendkívüli felmondás előtt a mulasztást elkövető Felet írásban, ésszerű határidő kitűzésével fel kell szólítani a mulasztás orvoslására, ha a mulasztás orvosolható.

7.3 A Megállapodás megszűnése esetén, illetve a megszüntetése során a Felek egymással – figyelemmel a PTK előírásaira – a már teljesített szolgáltatásokkal elszámolni tartoznak.

7.4 Amennyiben bármelyik Fél szerződésszegő magatartásával a másik félnek kárt okoz – az okozott kárért a polgári jog szabályai szerint tartozik helytállni.

8. Általános és záró rendelkezések

- 8.1 A Felek a jelen szerződés teljesítése kapcsán tudomásukra jutott valamennyi tény, körülményt és információt kötelesek bizalmasan kezelni, és azokat úgy megőrizni, hogy harmadik illetéktelen személy arról tudomást nem szerezhet. Amennyiben ezen kötelezettségüket megszegik, úgy szerződésszegést követnek el és a sértett fél a szerződés felmondásával vagy a nélkül kártérítést követelhet. A titoktartási kötelezettség a Feleket a Megállapodás megszűnését követően is terheli, de ezen túlmenően a Felek kötelesek tartózkodni minden olyan magatartástól amely a másik fél jogos gazdasági érdekét sértené vagy veszélyeztetné.
- 8.2 A Felek a jelen szerződéssel kapcsolatban a sajtónak vagy más médiumnak csak egymás beleegyezésével nyilatkoznak, és nyilatkozataiknál figyelemmel vannak egymás gazdasági, illetve üzleti érdekeire és jó hírnevére.
- 8.3 A jelen szerződés teljesítése tekintetében a kapcsolattartó személyek:
- Gyártó: Bossányi Károly gyártásvezető
 - Műsorszolgáltató: Illés Gabriella producer
 - Partner: Ing. Békési Péter, osztályvezető
- 8.4 A jelen szerződés bármely pontjának vagy részének érvénytelensége, vagy hatályon kívül helyezése nem érinti a szerződés fennmaradó részeinek érvényét és hatályát, melyben foglaltakat felek változatlanul teljesíteni kötelesek.
- 8.5 A Felek a jelen okiratban foglalt megállapodásukat kizárólag írásban és egyező akarattal módosíthatják oly módon, hogy a módosítással nem érintett szerződéses részek változatlan hatályban maradnak.
- 8.6 A Felek a jelen okiratból a jövőben netán származó jogvitákat elsősorban egyeztetés útján kísérlik meg rendezni. Bírósághoz csak az egyeztető tárgyalások sikertelensége esetén fordulnak, amely esetre a felek kikötik a magyar állam bíróságainak kizárólagos joghatóságát.
- 8.7 A Felek rögzítik, hogy az itt nem szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog az irányadó, így különösen a Pp., a Ptk., az Rttv, ill. a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. tv. rendelkezései.

Felek a fenti okiratot elolvasták, megértették, majd mint teljes bizonyító erejű okiratot helybenhagyólag és cégszerűen aláírták.

Kelt Budapesten 2010. június 22.

MTM-SBS Televízió zrt.
1145 Budapest, Róna u. 17.
Cégjegyzékszám: 01-10-043174
Adószám: 131692852-44
MTM-SBS Zrt.
27.

INTERAKTÍV VÁROS
1145 Budapest, Róna u. 17A
Adószám: 2300480-2-42
Cégszám: 01-09-689398
Interaktív Kft.

Komárom Város
Önkormányzata

